MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
10.11.2026

Nr./n. 524

Uhrzeit / ore
13:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Sekretariat – Schülerlotsendienst für das Schuljahr 2026/2027 - Beauftragung von einer zusätzlichen Person mit der Durchführung des Dienstes

Segreteria – Servizio sorveglianza attraversamenti pedonali per l'anno scolastico 2026/2027 - Incarico a una persona aggiuntiva con l'esecuzione del servizio

Antrag eingereicht von Referentin

Kunhilde Von Marsoner

Es wird vorausgeschickt:

- in den letzten Jahren Schülerlotsen beauftragt worden sind, um die Sicherheit der Schüler, welche alleine zur Schule gehen, zu gewährleisten und diesen das Überqueren der Straßen in der Nähe der Schulen zu erleichtern;
- dieser Aufsichtsdienst/Begleitdienst auch im Schuljahr 2026/2027, jeweils zum Zeitpunkt des Schuleintritts und Schulaustritts, weitergeführt wird und dass geeignete Personen diesen Dienst unentgeltlich übernehmen;
- dass der genannte Aufsichtsdienst/Begleitdienst nicht zur Gänze von eigenen Personal übernommen werden kann, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht;

Festgestellt, dass:

sich für den Schülerlotsendienst für das Schuljahr 2026/2027 12 Personen zur Verfügung gestellt haben und diese mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 409/2025, Nr. 4/2026 und Nr. 92/2026 beauftragt wurden. Inzwischen hat sich eine weitere Person gemeldet:

Carmelo Villardo

Die oben angeführte Person alle Voraussetzungen für die Beauftragung des Dienstes als Schülerlotsen erfüllt;

Sich diese Person bereit erklärt hat, die Beauftragung für den Schülerlotsendienst für das Schuljahr 2026/2027 anzunehmen und dass sie ebenso erklärt hat, den Dienst unentgeltlich zu leisten;

Es notwendig ist, die Beauftragung der genannten Person mit formeller Maßnahme zu treffen;

Der Dienst von der Ortspolizei Vinschgau in Absprache mit der zuständigen Referentin koordiniert wird;

Proposta inoltrata dall'Assessore

Viene premesso:

- negli ultimi anni sono state incaricate persone "nonni vigili", per garantire la sicurezza degli scolari che si recano da soli a scuola e per facilitare loro l'attraversamento delle strade nelle vicinanze delle scuole;
- che questo servizio di vigilanza e accompagnamento viene proseguito anche nell'anno scolastico 2026/2027, incaricando persone idonee a titolo gratuito, per accompagnare gli scolari al momento dell'entrata e dell'uscita della scuola;
- che il predetto servizio di vigilanza e accompagnamento non può essere interamente svolto dal proprio personale, in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile;

Constatato che:

per il servizio di sorveglianza "nonno vigile" per l'anno scolastico 2026/2027 si sono messe a disposizione 12 persone, incaricate con deliberazioni della Giunta comunale n. 409/2025, n. 4/2026 e n. 92/2026. Nel frattempo si è resa disponibile un'ulteriore persona:

La persona sopra nominata è in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'assegnazione del servizio di sorveglianza "nonno vigile";

Che il medesimo ha dichiarato di essere disponibile ad accettare l'incarico per il servizio di sorveglianza "nonno vigile" per l'anno scolastico 2026/2027 e che ha altresì dichiarato di svolgere il servizio a titolo gratuito.

È necessario conferire l'incarico alla persona menzionata tramite un provvedimento formale;

Il servizio è coordinato dalla Polizia Locale della Val Venosta, in collaborazione con l'Assessora competente;

Als Dienstbeginn der 16.11.2026 und als Dienstende der 16.06.2027 festgelegt wird;

Che l'inizio del servizio è stato fissato per il giorno 16/11/2026, mentre il termine del servizio è previsto per il giorno 16/06/2027;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über den Schülerlotsendienst, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 22.12.2022, Nr. 48;

Visto il Regolamento del servizio di sorveglianza degli alunni, approvato con delibera del Consiglio comunale del 22/12/2022, n. 48;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

DAIlergrHESLRwBOJwe/8hUHrNyZRa+4xid2RainnHs=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen für das Schuljahr 2026/2027, und zwar vom 16.11.2026 bis zum 16.06.2027 (letzter Schultag) die unten angeführte Person mit dem Schülerlotsendienst zu beauftragen:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. di incaricare per i motivi citati in premessa per l'anno scolastico 2026/2027 e perciò dal 16/11/2026 al 16/06/2027 (ultimo giorno di scuola), la persona sotto elencata del servizio di sorveglianze „nonno vigile“:

Carmelo Villardo

2. Festzuhalten, dass der Schülerlotsendienst von der Ortspolizei Vinschgau, in Zusammenarbeit mit der zuständigen Gemeindereferentin koordiniert wird;

2. Di stabilire che il servizio di sorveglianza “nonno vigile” è coordinato dalla Polizia Locale della Val Venosta in collaborazione con l'Assessora competente;

3. Die genannte Person verpflichtet sich, ab dem 16.11.2026 bis zum Ende des Schuljahres 2026/2027 am 16.06.2027, jeweils an den Schultagen, den Aufsichtsdienst der Schüler beim Überqueren der Straßen, jeweils zum Zeitpunkt des Schuleintritts und eventuell Schulaustritts, zu übernehmen;

3. La predetta persona si impegna a svolgere il servizio di sorveglianza degli scolari al momento dell'entrata ed eventualmente dell'uscita della scuola per facilitare loro l'attraversamento delle strade vicino alle scuole nei giorni scolastici a partire dal 16/11/2026 fino alla fine dell'anno scolastico 2026/2027 il 16/06/2027;

4. Der erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Schlanders, weder ein solches auf bestimmte noch ein solches auf unbestimmte Zeit;

5. Die beauftragte Person wird für die in Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden haftpflichtversichert und werden während ihrer Tätigkeit über die Gemeinde unfallversichert;

6. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine buchhalterischen Ausgaben mit sich bringt, da der Schülerlotsendienst unentgeltlich geleistet wird;

7. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

4. L'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Silandro, né a tempo determinato né a tempo indeterminato;

5. L'incaricato al servizio sarà coperto da assicurazione per la responsabilità civile verso terzi per eventuali danni arrecati nell'espletamento del servizio stesso, e saranno altresì assicurati contro gli infortuni tramite il Comune per tutta la durata della loro attività;

6. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta delle spese contabile, poiché il servizio di sorveglianza "nonno vigile" è prestato a titolo gratuito;

7. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2;

DATEN BUCHHALTUNG					**DATI CONTABILI**		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
							CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)